



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como lumináres en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez.
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de
REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

CONTENIDO:

Los 25 Años de la Colonia Arroyo Negro. — Historia de la Colonia. — La Vida de la Iglesia de Arroyo Negro. — La Colonia Arroyo Negro en su XV Aniversario. — XIII Campamento del Norte. — Página Femenina. — ¿Qué es nuestra vida? — Inauguración Colonia Pastor Emmanuel Galland. — Reseña Ecueménica. — Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A. — Cuatro Generaciones. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

"Los 25 Años de la Colonia Arroyo Negro"

HISTORIA DE LA COLONIA

Allá por los años 1925 y 26 se hacía sentir la falta o escasez de campos para arrendar o comprar en nuestras viejas Colonias del sur, en los Departamentos de Colonia y Soriano; habiendo varios interesados en adquirir campos y varios nuevos hogares que se habían formado necesitaban establecerse, la escasez de tierras presentaba serios problemas.

En ese tiempo —a fines del año 1925— llegó hasta Colonia Valdense el Señor Celedonio Nin y Silva, que fuera en otro tiempo docente del Liceo de esa Colonia, para ofrecer a los Valdenses la colonia que la familia Nin y Silva habían formado en Arroyo Negro con elementos de nacionalidad Alemana y que, no sabemos por que circunstancias, había fracasado. Como fuera hombre conocido y a su vez conocedor del ambiente Valdense, le fué fácil interesar a nuestras autoridades eclesiásticas que, siempre atentas a estos problemas de Colonización, para evitar una perjudicial diseminación de nuestros elementos, prestaron todo su autorizado apoyo para convocar una reunión de interesados en campos, en la cual el Señor Nin y Silva expusiera las condiciones del negocio que ofrecía. Fué así que surgió aquella primera reunión a principios de febrero del año 1926.

PRIMERAS VISITAS

En esa primera reunión se nombró una Comisión cometiéndosele la tarea de reco-

rrer los campos ofrecidos. En aquellos años era casi una aventura salir de Colonia Valdense en auto para venir a Paysandú, no habiendo en aquel tiempo, puede decirse, ni una sola legua de carretera, y de este lado del Río Negro había todavía muchos campos abiertos, es decir que eran muchos los caminos sin alambrar, y por lo tanto era muy fácil perderse.

Los integrantes de esa Comisión fueron los Señores Juan A. Gilles, Humberto Ric-

ca, Federico Ricca, Enrique Caffarel y Francisco Jourdan. La visita fué rápida, pues en dos días recorrieron los campos que formaban la colonia que antes había sido la estancia "Las Mercedes" de los Nin y Silva.

De regreso a Colonia Valdense en una reunión ocasional manifestaron su opinión favorable a la colonización, y hasta pudie-

ron mostrar una pequeña cantidad de tierra que uno de ellos creyó oportuno llevar para poder aseverar lo que decía con respecto a la misma.

Después de esta primera expedición tuvieron lugar varias otras: la primera que le siguió fué una compuesta por elementos de las Colonias de Cosmopolita y Artilleros y entre otros los Señores Francisco Forneron, J. D. Planchon, Emilio C. Planchon, Pedro Ricca y Juan Daniel Tourn. Otra, en marzo fué la de los hermanos Ernesto y Carlos Dalmas, E. Arduin, Alfredo Ernst y Santiago Burger. Más tarde, en abril, hubo otra, compuesta por los Señores Timoteo Dalmas, José Pontet, Emilio Davyt y Juan Daniel Dalmas. En este mismo mes tuvieron lugar otras visitas, y algunas de ellas muy numerosas, pero sin que ninguno de los integrantes de las mismas llegara a radicarse en esta localidad.

PRIMERAS COMPRAS

Las escrituras de las primeras compras de campos se efectuaron en marzo del mismo año 1926; el día 18 escrituraban los Señores Rodolfo y Pedro Ricca, el 23 los señores Francisco y Augusto Jourdan y Carlos Andreon, el 30 los Señores Juan David

Planchon, Santiago Burger, Carlos Dalmas, Juan P. Malan y Ernesto Dalmas, y a fines de abril firmaban la escritura los Señores Juan Daniel Dalmas, Valentín Iturbides y en mayo Timoteo Dalmas.

En el transeurso de ese mismo año se efectuaron otras compras: las realizaron las entonces Señoritas Juana, Clara y Lucía



Inauguración de la Capilla de Arroyo Negro-23 de octubre de 1938.- En la fotografía se distingue al Pastor Enrique Beux, quien presidió el acto

Armand Ugon y los Señores Juan A. Gilles, Enrique Beux y el Consistorio de la Iglesia de Colonia Valdense que compró una fracción en el centro de la Colonia, de la cual donó después tres hectáreas para edificar la capilla y para Cementerio.

Más tarde, en el año 1927, se vendieron el resto de las fracciones: a principios del año a los Hermanos Hillmann y luego el 23 de abril en remate las restantes. En ese mismo año el Señor Juan David Planchon compró al Señor Alberto Meyer una estanzuela que lindaba con esta Colonia.

COLONIZACION

Casi todas las fracciones tenían alguna población, en su mayoría con paredes de piedra y techo de paja, de las cuales todavía quedan algunas; trabajo efectuado por los alemanes que habían iniciado la Colonia Nin y Silva, así que les fué fácil a nuestros colonos en un principio radicarse, pudiendo disfrutar enseguida de relativa comodidad, dedicándose de inmediato a las tareas agrícolas.

Los principios —como todos los principios— fueron bastante difíciles: la primera cosecha fué deficiente, debido mucho a la mala semilla que se tuvo que emplear a causa del apremio. Detalle interesante es que los agricultores iban al pie de la máquina trilladora del Señor Antonio Nin y Silva a proveerse de semilla, que en pleno mes de mayo aún estaban trillando en las chaeras que los Alemanes habían dejado al irse.

Luego vinieron los precios bajos: la crisis —que aún se recuerda— duró hasta después del año treinta. Luego por varios años (siete si mal no recuerdo) tuvimos la ingrata visita de la langosta, pero a partir de entonces podemos decir que esta Colonia fué afianzándose y estabilizándose hasta hacerse sentir pronto la necesidad de mayores extensiones de campo para labrar.

Nuestros colonos encontraron buena acogida en las estancias vecinas, como ser "La Merced" cuyo dueño, don Vicente Algorta es un gran amigo de nuestros colonos; lo mismo sucedió en la estancia de "Villa Blanca" de la sucesión Gallinal y en los campos de la sucesión Borges, estos ya en el Departamento de Río Negro del otro lado del Arroyo Negro, donde fueron adquiridos campos por colonos provenientes de la colonia San Pedro.

Unos años más tarde fueron adquiridas unas mil hectáreas de campos de la ya nombrada estancia de "Villa Blanca" por colonos provenientes de distintas localidades.

Con estas compras y consiguiente ampliación del territorio de la Colonia se fué dejando el nombre de Nin y Silva por el de Colonia Puntas de Arroyo Negro.

MEJORAS VIALES

Desde el comienzo los colonos se interesaron en elevar el nivel material y cultural del medio ambiente en que estaban llamados a vivir y mejorar sus comunicaciones, creándose diversas sociedades: la de Fomento Rural y otras culturales y deportivas.

La Sociedad de Fomento Rural consiguió su personería jurídica en setiembre de 1927, siendo su primer presidente don Juan D. Planchon. La Comisión Directiva de esta sociedad casi siempre fué integrada por elementos de la Colonia. A ella y a la Comisión de Vialidad N.º 3 —cuya presidencia y secretaría también están a cargo de elementos de la Colonia— se deben la mayoría de las mejoras viales que se han conseguido de las autoridades comunales que —es justo destacarlo— siempre se han mostrado muy bien dispuestas a atender todos los pedidos que se les han formulado.

En el territorio de la Colonia no hay carreteras, y la que llega más cerca es la que por Yomig viene hasta Menafra habiendo sido construida hace una decena de años. Buena parte de los caminos de acceso a la Colonia son arenosos, de manera que aún con el tiempo lluvioso son transitables. Lo



Doña Catalina Pons Vda. Jourdan, la primera señora que vivió en la Colonia Arroyo Negro, y la más anciana de sus pobladores

que ocupó pues la atención de la Sociedad de Fomento fueron los puentes. Entre las mejoras viales más notables mencionamos la construcción del puente sobre el Arroyo Negro en localidad Paso de la Arena. Por unos diez años luchó la Sociedad de Fomento antes de obtener la construcción de dicho puente, la que fué llevada a cabo en 1948 con la colaboración financiera de varios vecinos.

Desde el año 1933 existe un puente sobre el Arroyo Negro en el Paso Hondo, que une la parte Este de la Colonia (la que está ubicada en el Departamento de Río Negro) con el centro de la misma. Este puente fué construido por la Dirección de Vialidad de acuerdo a un plan de obras preexistente y se piensa que en el transcurso del año próximo pueda ser ampliado, mejorándose también el acceso al mismo.

En tema de vialidad es de mencionar todavía la donación por don J. Vicente Al-

gorta de una salida para la Colonia, del lado Norte, en dirección a la Estación Piedras Coloradas.

Desde el año 1948 la Sociedad de Fomento posee una pequeña niveladora para la conservación de los caminos de la Colonia.

LA INSTRUCCION PUBLICA

Desde antes de la fundación de la Colonia existía en esta localidad una Escuela primaria cuyo edificio era de propiedad de la familia Nin y Silva que lo alquilaba al Estado. Por iniciativa de la Sociedad de Fomento se consiguieron interesar a las autoridades de Enseñanza primaria para que se trasladara la escuela a lugar más céntrico y que al mismo tiempo se construyera un nuevo edificio. Con este fin se donaron tres hectáreas de terreno en un lugar apropiado, siendo ofrecida una por la propia Sociedad de Fomento, y las otras dos por varios vecinos. Por varias circunstancias la empresa que había tomado a su cargo la construcción del edificio no pudo terminar los trabajos que quedaron paralizados por mucho tiempo. Cuatro años después de haber sido echados los cimientos el edificio fué terminado siendo habilitado en 1950. El edificio de la Escuela es hermoso y moderno pero en el momento actual ya se demuestra algo reducido para dar cabida a todos los niños de la Colonia.

Se repite aquí también el fenómeno que se produce en casi todas las colonias de reciente formación: que, debido a que los colonizadores pertenecen por lo general todos a la misma generación, se produce una fluctuación en la población escolar, de manera que por unos años los niños abundan y luego, cuando estos salen de la escuela y antes que a su vez tengan familia hay algunos años "vacíos". En la actualidad son pocos los jóvenes en Arroyo Negro y son al contrario muy numerosos los niños.

Desde hace algunos años existe una Sociedad de Ex-alumnos pro Biblioteca Escolar, la que ha realizado algunos beneficios con el objeto de adquirir muebles y libros para el fin que su mismo nombre indica.

Ultimamente, con motivo de los festejos del 25º aniversario de la fundación de la Colonia fué entrevistado el Sr. Intendente del Departamento para solicitarle en nombre de la Colonia una contribución de la Comuna para instalación de canchas de deportes para la juventud y los niños en un predio donado a tal efecto. El Intendente prometió su franco y decidido apoyo a tal iniciativa.

DESARROLLO ECONOMICO

Esta Colonia careció en un principio de una casa de comercio adecuada a sus necesidades, pero en estos últimos años se ha progresado mucho a este respecto contándose en la actualidad con un buen comercio en ramos generales que fuera inaugurado en junio de 1944 siendo propiedad del Señor Adolfo Peraza Pérez, él que también es Agente de Aneap y de la Sociedad La Candelaria y además atiende desinteresada-

mente la Agencia de Correo local, desde hace varios años, mientras se espera que se transforme en Sucursal para poder atender los servicios de cartas recomendadas y encomiendas. Desde su fundación esta casa cuenta con una línea de teléfono sobre la sucursal de Piedras Coloradas.

Desde hace tres años existe también un Local Feria que gira bajo la firma de Dalmas, Planchon y Peraza Pérez, ocupándose en negocios rurales.

En 1948 se construyó un edificio para taller mecánico y carpintería y desde el año 50 está al frente del mismo el Señor Humberto Rameau.

La economía de la Colonia se fué desarrollando a través de varias etapas. En sus comienzos era prevalentemente agrícola habiéndose conseguido buenos rindes tanto en trigo como en lino; especialmente notables fueron los rindes de los años 27, 48 y 49. A medida que las condiciones de los colonos se hacían más desahogadas se fué evolucionando hacia la explotación lechera y

últimamente hacia la ganadería. Siguen siendo bastante amplias las superficies sembradas, especialmente con praderas artificiales.

* * *

Al terminar esta breve síntesis de la historia de nuestra Colonia y al echar una rápida mirada retrospectiva no podemos menos que estar agradecidos y confiados en el porvenir.

En estos 25 años hemos visto realizados muchos de nuestros sueños y muchas veces más de lo que en un principio habíamos pensado y por lo tanto no podemos menos que volver a exclamar las palabras del himno:

“Dios hasta aquí me acompañó con su gracia y cariño”.

Juan Daniel Dalmas

La vida de la Iglesia de Arroyo Negro

La Colonia Valdense de Arroyo Negro cumple actualmente sus 25 años de existencia. Como las actividades religiosas tuvieron un comienzo casi simultáneo a la fundación de la colonia mencionada, intentamos aquí hacer un relato sintético de la “Vida de la Iglesia de Arroyo Negro”, desde 1926 a 1951.

PRIMERAS REUNIONES RELIGIOSAS

El señor Enrique Beux, Pastor de la Iglesia de Cosmopolita, visitó a las familias de la entonces llamada Colonia Nin y Silva el año de su fundación, realizando el primer culto el 10 de Noviembre de 1926. La visitaron luego en los años inmediatos, el farmacéutico Augusto Revel, radicado entonces en la ciudad de Paysandú, el Pastor Guido Rivoir, el Evangelista Juan Pedro Gonnet y otros, celebrando cultos en los hogares de la colonia. En 1927 fueron visitados por el delegado de la Mesa Valdense, Pastor David Bosio, y en 1931 por el enviado por la misma, Pastor Julio Tron.

ORGANIZACION ECLESIASTICA DE LA COLONIA

La fecha 29 de Julio de 1928 tiene valor histórico, pues en ese día, los 36 miembros de iglesia radicados en la colonia, se reunieron en Asamblea y se constituyeron en Iglesia en formación. El acto fué presidido por el Pastor Guido Rivoir, entonces Vice-presidente, Tesorero de la Comisión Ejecutiva. Esta Asamblea nombró la primera Comisión Directiva, con atribuciones de un Consistorio, integrada por los señores Juan David Planchon, presidente; Timoteo Dalmas, secretario; y Francisco Jourdan, tesorero. Además resolvió solicitar a Consistorio de Colonia Valdense, propieta-

rio de una fracción en la colonia, una parcela de terreno para edificar un Templo y el Cementerio. El 10 de Agosto de 1929 aquel Consistorio hizo donación de lo solicitado, con un total de 3 Hectáreas.



Grupo de participantes a la Conmemoración del Xº Aniversario

En este período fué organizada la Escuela Dominical bajo la dirección del señor Timoteo Dalmas, la que, en Julio de 1928, contaba con 10 alumnos. Esta celebró su primer Fiesta Anual el 17 de Noviembre de 1929.

En 1928 se iniciaron clases de catecismo y algunos cultos a cargo del Director de la escuela dominical.

En consideración a las necesidades generales del Distrito, y debido a que este grupo no podía contribuir como para solicitar a la Comisión Ejecutiva el envío de un Obrero, se acudió a la predicación por elementos laicos, quienes, desde entonces prestaron esa valiosa cooperación con perseverancia. Queremos destacar que esa colaboración laica en las actividades eclesiásticas es una simpática característica de las Iglesias de Arroyo Negro y Nueva Valdense.

Durante este período que abarca hasta fines de 1931 no faltaron periódicas visitas

de Pastores para los actos litúrgicos y otras actividades.

PRIMER OBRERO ESTABLECIDO EN EL NORTE

El primer Obrero enviado por la Comisión Ejecutiva para atender a los Grupos de Nueva Valdense y Arroyo Negro fué el Evangelista Carlos Alberto Griot, en sus dos años de prueba. Desde el 24 de Abril de 1932 hasta el 28 de Febrero de 1934 visitó regularmente este grupo una vez por mes, desde Nueva Valdense donde residía, viajando en charret.

Los cultos se realizaron por varios años, hasta contar con el actual Templo, en la amplia casa del señor David Planchon, quien la cedió siempre complacido para las actividades religiosas. En 1932, realizóse la primer colecta para Sostén Culto.

En este período se iniciaron reuniones en Valdez, Guichón y Colonia García, cerca de Estación Menafra.

Reanudáronse las lecciones de Catecismo con cuatro alumnos, los que rindieron su primer examen el 18 de setiembre de 1932; y el 20 de Noviembre de ese mismo año se realizó la primer Confirmación.

La Escuela Dominical tenía para entonces un buen número de alumnos, viéndose la necesidad de reorganizarla, nombrándose algunos colaboradores para ayudar al nuevo director, señor Juan Daniel Dalmas, quien permanece perseverante en su puesto hasta hoy.

A partir de 1932 se realizan ensayos de canto regularmente en la época invernal.

Durante el invierno y la primavera de 1934 el señor Emilio Plenc, que había sido nombrado predicador local para ese período, tomó a su cargo algunas visitas a la Iglesia de Arroyo Negro.

El 24 de Febrero de 1935 visitó la colonia el Pastor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva. Desde esa fecha hasta 1937 la atención religiosa del Grupo estuvo a cargo del Pastor Emilio H. Ganz, quien los visitó periódicamente dos veces por año, y siempre que le era posible.

FUNDACION DE LA UNION CRISTIANA

Por iniciativa de los señores Juan Daniel Dalmas y Juan David Planchon, el 20 de Junio de 1934 se fundó la Unión con 15 socios. Una visita previa a la colonia, de la Unión Cristiana de Nueva Valdense, ya existente entonces, efectuada el 20 de setiembre de 1933, fué sin duda la chispa que dió impulso a la idea de fundar otra entidad similar en Arroyo Negro. Es notable el hecho de que, en adelante, estas dos entidades continuaron visitándose anualmente motivando concentraciones de la juventud valdense del norte, cuya importancia va creciendo.

Esta Unión Cristiana se caracterizó por sus múltiples actividades, en las cuales to-

man parte un importante número de socios siempre bien dispuestos y abnegados. Desde 1935 tomó a su cargo cultos quincenales y algunas reuniones familiares. Con este fin visitó varias veces a los valdenses de Guichón y Valdez.

Una de las actividades a la que prestó especial atención fué la de los ensayos de canto, inculcando en sus socios el amor al canto sagrado que hoy podemos apreciar. Más tarde dedicó la misma atención a los estudios bíblicos. Así es como, hoy día, cuenta con un conjunto de líderes, y eficientes colaboradores laicos. La primer Comisión Directiva estaba constituida por:

Ernesto Dalmas, Presidente.
Juan Daniel Dalmas, Vice-presidente.
Joaquín Planchon, Secretario.
Aimée Planchon, Tesorera.
Santiago Burger, Pro-secretario.
Cecilia Planchon y Daniel Pons, Vocales.

CONSTRUCCION DEL TEMPLO

Antes de referirnos al tema del epígrafe debemos dejar constancia de que el 20 de setiembre de 1936 fué conmemorado el **Xº Aniversario de la fundación de la Colonia Nin y Silva**. Motivó la concentración de casi todos los valdenses del Norte, más de 250 personas. El programa que abarcó todo el día fué presidido por el Pastor Emilio H. Ganz: por la mañana culto conmemorativo, a la tarde parte histórica, y por la noche se representó un drama valdense.

Para entonces era urgente tener un local de cultos. Una Asamblea de Iglesia realizada el 20 de octubre de 1937 resolvió la **construcción del Templo**. Un año después, el 23 de Octubre de 1938 era inaugurado el nuevo edificio que acababa de construirse. Presidió el acto el Pastor Enrique Beux. Una muy numerosa delegación de Nueva Valdense estuvo presente en dicha ocasión. Al contar ahora con un Templo las actividades religiosas se desarrollan rápidamente: el Informe de 1939 señala que los cultos son muy concurridos, la Escuela Dominical crece, la Unión Cristiana es activa, la vida espiritual de la comunidad es satisfactoria.

Durante los años 1938 y 39 el Pastor Juan Tron presta la atención pastoral que es factible desde Dolores, realizando varias visitas anuales. El Pastor Enrique Beux colaboró realizando algunas visitas también.

En los Informes de esos dos años se recalca la necesidad de un Obrero que dedique todo su tiempo a los valdenses de Río Negro y Paysandú.

En 1938 se intenta la anexión del Grupo de Nin y Silva a la Iglesia de Nueva Valdense, pero la idea no tiene andamio. La razón principal de esto, fué sin duda la excesiva distancia que separa un grupo del otro. Actualmente los hechos lo confirman

CONSTITUCION DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DE NIN Y SILVA

El **segundo Obrero establecido** en Nueva Valdense para dedicar todo su tiempo a los valdenses del Norte, fué el Candidato al Santo Ministerio Wilfrido Artus. Fué ins-

talado por el Pastor Juan Tron el 24 de Marzo de 1940.

Un acontecimiento de suma importancia de ese año fué la **Constitución de la Iglesia Evangelica Valdense de Nin y Silva**, resuelto por la Asamblea de Iglesia realizada el 24 de Noviembre de 1940. El primer Consistorio, presidido por el Obrero, y nombrado por esa misma Asamblea, fué integrado por los señores: Juan Daniel Dalmas y Juan David Planchon, Ancianos; Francisco Jourdan y Ernesto Dalmas, Diáconos. Para entonces los Registros mostraban las siguientes cifras: Miembros de Iglesia: 37; Electores: 29; Familias: 22.

En la Conferencia de Distrito de marzo de 1941 esta nueva Iglesia se hace representar por primera vez por su delegado fraternal, siendo éste el señor Juan Daniel Dalmas.

Estos acontecimientos favorecieron la sistematización de la Obra en el Norte, y en particular para la Iglesia de Nin y Silva. Disfrutó de dos cultos mensuales, instrucción religiosa regular para los catecúmenos, reorganización de la escuela dominical adoptándose el material didáctico de la Librería Pastor Miguel Morel; se dió mayor impulso a las actividades de la juventud. Esta participó activamente en los campamentos del Norte. Las contribuciones para sostén culto aumentaron, y se hizo un aporte para gastos de viaje del Obrero. Estos progresos en la sistematización de la Obra dió mayor conciencia de su responsabilidad a la Iglesia, e inspiró mayores anhelos de crecimiento espiritual y servicio cristiano.

El Informe Anual de 1941 señala los siguientes acontecimientos: La Asamblea de Iglesia realizada el 19 de Enero resuelve **cambiar el nombre de la Iglesia** de Nin y Silva; en adelante se denominó **Iglesia Evangélica Valdense de Arroyo Negro**. Se realizaron mejoras en el templo; se le colocó el cielorraso y el tabique. Por primera vez se efectuó la Fiesta de la Cosecha.

ATENCION ECLESIASTICA TEMPORAL 1942-1947

Desde 1942 la C. Ejecutiva no dispuso de un Obrero que pudiera dedicar todo su tiempo a estos grupos del Norte del Uruguay. De manera que hasta 1948 tan sólo puede hacerlo en forma temporal.

El 11 de marzo de 1942 es presentado en Arroyo Negro el Evangelista Elio Maggi. Este se estableció con su familia en Nueva Valdense, desde donde visitó esta Colonia

desde Abril hasta mediados de Agosto, realizando dos cultos por mes. Los meses de primavera el señor Maggi los dedicó a la gira entre los diseminados del Norte Argentino. Durante el verano, los meses de vacaciones, dirigió las actividades religiosas el estudiante en teología Ricardo Ribeiro. Este estado de cosas subsistió prácticamente hasta principios de 1946. A partir de la fecha hasta fines de 1947 la atención religiosa de las Iglesias del Norte estuvieron a cargo de los estudiantes en Teología Mario Bertinat y Ricardo Ribeiro, en forma fragmentaria.

En ese período de 6 años la Iglesia de Arroyo Negro fué visitada por los Pastores Silvio Long, Emilio H. Ganz, Carlos Negrin y Juan Tron.

La falta de una atención pastoral permanente y estable influyó para que la actividad de los elementos laicos se acrecentase. En efecto, por mucho tiempo la Unión Cristiana se hizo cargo de dos cultos por mes. De manera que en los períodos en que no disfrutaban de la actividad de un Obrero, los cultos se realizaban lo mismo. La escuela dominical funcionó sin interrupción. Los catecúmenos recibieron cursos intensivos.

A partir de 1945, aproximadamente, se realizaron frecuentes reuniones de evangelización en Algorta.

No obstante, la necesidad de tener un Obrero permanente se hacía sentir cada día más, conforme la Iglesia iba creciendo, lo cual se subrayaba en cada Conferencia de Distrito. Era evidente también que el cambio arto frecuente de Obreros perjudicaba la marcha de la congregación. Pero, gracias a Dios, a partir de 1948, pudo solucionarse en buena parte ese problema.

Señalamos que en 1945 fué aumentado el número de los miembros del Consistorio, en un Diácono más, debido a que había crecido el número de familias en la congregación. Para entonces la Unión Cristiana tenía ya un medio centenar de socios.

En 1947 se resuelve la construcción de un salón, contiguo al Templo, para las actividades de la E. D. y la U. G., como obra conmemorativa del Centenario de la Emancipación Valdense, el que se inauguró el año siguiente.

LA IGLESIA INGRESA A LA FEDERACION

Los pasos previos para el ingreso de la Iglesia de Arroyo Negro a la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses fueron dados

LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL

Está recibiendo un amplio surtido de juguetes, libros y postales, para las próximas fiestas de fin de año.

Vea las novedades en libros con bonitas escenas de Navidad.

Para las Escuelas Dominicales, amplio surtido en juguetes para el reparto de Navidad.

Depto. Colonia

Colonia Valdense

estando al frente de aquella el estudiante en Teología Ricardo Ribeiro, quien permaneció de Enero a Junio de 1948.

La Asamblea de Iglesia convocada al efecto, reunida el 9 de mayo, tomó las siguientes resoluciones: designar Anciano honorario del Consistorio al señor J. David Planchon, y Vice-presidente del mismo al Anciano Juan Daniel Dalmas. La Asamblea aprueba, a continuación, los **Estatutos de la Iglesia** y encomienda al Consistorio realice las gestiones necesarias para obtener, de los Poderes Públicos, la Personería Jurídica; y de la próxima Conferencia de Distrito, la afiliación de esta Iglesia a la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses. El primero de Octubre de ese año obtiene la Personería Jurídica, y la Conferencia de 1949 aprueba su inclusión en la Federación.

El Candidato al Santo Ministerio Aldo Comba, nuevo Obrero designado para las dos Iglesias del Norte, es presentado en un culto el 18 de Setiembre, quien permanece hasta fin del año eclesiástico, distribuyendo su tiempo entre ambas.

Durante todo el año 1949 los valdenses de Río Negro y Paysandú fueron atendidos por el Candidato al Santo Ministerio Mario Bertinat. Fué en el transcurso de este año que se efectuaron importantes mejoras al Templo y sus alrededores. En efecto: se le hizo un piso nuevo y un corredor a un costado. Además se construyó un amplio pabellón de baño, se cavó un pozo y construyóse un tanque para agua. La Unión Cristiana mejoró sus canchas deportivas. Se realizaron estas mejoras debido a que la Iglesia de Arroyo Negro fué poco después, y por primera vez, la sede de la **Asamblea Anual de la Federación Juvenil Valdense**, actividad que fué todo un acontecimiento para la Colonia.

PRIMER PASTOR TITULAR

El Candidato al Santo Ministerio Mario Bertinat permaneció al frente de la Iglesia hasta el 15 de Mayo de 1950, fecha en que se ausentó para Italia en viaje de estudio. Para reemplazarle, la Comisión Ejecutiva designó al Pastor Carlos Alberto Griot, a la sazón Pastor de la Iglesia de Belgrano, Argentina. Este fué instalado como Pastor de las Iglesias de Nueva Valdense, Arroyo Negro y demás grupos valdenses del Norte del Uruguay el 21 de mayo de 1950, por el Pastor Emilio H. Ganz, en re-

presentación de la Comisión Ejecutiva. Hasta el 30 de Noviembre residió en Nueva Valdense. Desde entonces, al trasladarse la sede Pastoral del Norte a la ciudad de Paysandú, atiende desde esa ciudad las actividades religiosas de Arroyo Negro, visitándole dos veces por mes.

El 5 de Noviembre se funda la nueva Iglesia de Paysandú, cuya organización viene a cambiar sensiblemente el programa de actividades religiosas y a reforzar la posición de las otras Iglesias del Norte. Estas, en el comienzo de 1951, estudian sus posibilidades económicas resolviendo responsabilizarse por el sostén de su propio Obrero y ser consideradas como autónomas financieramente. La Conferencia de Colonia Iris de ese año aprobó dicha resolución, quedando entonces estas Iglesias con derecho a elegir su propio Pastor titular. A fines del primer semestre del año, en sendas Asambleas de Iglesias fué electo Pastor titular para las tres Iglesias del Norte el Pastor Carlos Alberto Griot. Desde el 15 de Julio, día de la instalación del Obrero electo, la Iglesia de Arroyo Negro cuenta con su Pastor titular. Durante 1951, la Iglesia fué visitada dos veces por el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Juan Tron.

ACTIVIDADES EXTRAORDINARIAS EN 1951

El Coro de la Iglesia participó con todo éxito en la primer Fiesta de Canto del Norte, efectuada el 14 de Octubre en Nueva Valdense.

Pocos días antes, la Unión Cristiana, siempre activa y entusiasta, en numerosa delegación, hizo una visita fraternal a su similar de Dolores.

Por primera vez en la historia de Arroyo Negro, esta Iglesia fué la sede del XIIIº Campamento del Norte, efectuado del 24 al

30 de Octubre, el cual tuvo pleno éxito. Las familias de la Colonia aportaron generosamente con valiosas donaciones y demostraron constante interés en su desarrollo.

La Asamblea de Iglesia del 25 de Enero resolvió festejar durante el año el XVº Aniversario de la fundación de la Colonia y de las actividades religiosas.

Al redactarse estas líneas la misma está aprestándose con entusiasmo para llevar a cabo dicha celebración el 4 de Noviembre con importantes actos programados, los que irán detallados en erónica aparte.

MIRANDO EL PORVENIR

La Iglesia de Arroyo Negro puede mirar el futuro con toda confianza. La situación económica de los colonos es sólida; la Iglesia espiritualmente viviente; todas sus actividades están en desarrollo; cuenta con elementos laicos jóvenes y consagrados; tiene oportunidades para hacer obra de evangelización en los vecinos pueblos de Algorta y Guichón, etc. Naturalmente que ésto no debe ser motivo para descansar sobre los laureles conquistados sin confiar en las propias fuerzas. Hagamos nuestra la exhortación Bíblica: "Retén firme lo que tienes para que nadie tome tu corona" (Apoc. 3:11). Con humildad debemos reconocer que todo se lo debemos a Dios, quien nos guardó y nos guió hasta el presente. Apropiémonos de las palabras del himno que dice:

Ayúdanos, oh fiel Señor
Cual nos has ayudado!

Condúcceme enal hasta aquí
Bajo tu buen cayado".

C. A. Griot

**ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY**

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras

Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas
Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia

La Colonia Arroyo Negro en su XV Aniversario

El 4 de Noviembre la Colonia de Arroyo Negro estuvo de fiesta al recordar sus 25 años de vida. El mal tiempo reinante el día anterior restó algo de concurrencia. No obstante, estuvieron presentes visitantes de Colonia Valdense, Miguelete, Salto, Paysandú, Young y Guichón, los que pudieron llegar sin dificultad.

El programa se concretó a dos actos principales: por la mañana, Culto conmemorativo a las 9:30 horas con el templo lleno. Presidido por el Pastor de esta Iglesia, el mensaje de circunstancia estuvo a cargo del Pastor Ernesto Tron, en representación de la Comisión Ejecutiva, quien predicó sobre las palabras de Jesús: "Vosotros sois la luz del mundo". Al subrayar el privilegio y la responsabilidad que implica esa expresión del Señor, en un mensaje directo y viviente llegó al corazón de los oyentes. Un suceso extraordinario para esta Iglesia en dicha ocasión fué el bautismo de 7 niños. Un doble cuarteto cantó el himno: "¡Oh Redentor, tu voz!"

Fueron leídas las adhesiones recibidas de las Iglesias de Colonia Cosmopolita, Ombúes de Lavalle, Miguelete y de la C. Directiva de la Federación Femenina Valdense.

A las 21.30 se ofreció un abundante almuerzo a toda la concurrencia, calculada en unas 250 personas, en mesas preparadas en el amplio y cómodo galpón del señor Luis Pons, engalanado con hermosos gladiolos y banderas patrias.

Como invitados especiales estaban presentes el señor Intendente y el Jefe de Policía departamentales, Diputados nacionales, maestros y ex directores de la escuela y los representantes de varias otras entidades. Fué lamentada la ausencia de la Banda Municipal de Paysandú causada por la lluvia.

Por la tarde, a los postres y después de entonadas algunas canciones, hubo la parte oratoria en la que intervinieron las siguientes personas: El señor Juan Daniel Dalmas, Presidente de la Comisión de Festejos, hizo un relato histórico sobre estos 25 años de vida de la Colonia, y la señora Adelina R. de Rieca para referirse a otro aspecto del mismo tema. Luego hablaron, el Ingeniero José Aquistapae, Intendente de Paysandú, y los Diputados nacionales representantes del Departamento, señores Becceiro, Miguel Serra y José D'Amado; Sra. María I. de Garbarino, maestra jubilada, por muchos años secretaria de la Comisión Pro-fomento escolar de Arroyo Negro; el señor Hugo Merle, Secretario de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Paysandú, el Perito Agrónomo Alberto Roldán, de los Servicios Agronómicos Nacionales, para referirse todos ellos a distintos aspectos de la vida de la Colonia, a las relaciones mantenidas con la misma, y a los propósitos para el futuro. El señor Intendente ofreció proveer a la colonia de los elementos necesarios para una plaza de deportes. Por último se expresó el Pastor Ernesto Tron, trayendo los fraternales saludos y mensajes de la Comisión Eje-

cutiva y de la Iglesia de Colonia Valdense; y para recalcar luego cual es la fuerza moral y espiritual que sostiene y mueve al pueblo valdense.

Fué clausurado el acto con la lectura de varias adhesiones recibidas.

Los actos de la tarde terminaron con un breve torneo de Volley-ball con equipos de la localidad y de la Asociación Cristiana de Jóvenes de la ciudad de Paysandú, disputándose una copa, la que fué ganada por los locatarios.

Estos actos desarrollados dentro del marco de un día radiante y de un ambiente fraterno y de sana alegría, sin duda alguna, habrá dejado impresiones perdurables en los hermanos de Arroyo Negro. Ahora frente a una nueva etapa en la vida de la Colonia y de la Iglesia de Arroyo Negro, es muy importante tomar la firme determinación de realizar todos los buenos propósitos expresados, y de vivir fielmente la exhortación escuchada en el culto de la mañana, la de ser, como individuos y como Iglesia, un testimonio viviente y constante de Cristo, para que el mundo crea.

C. A. Griot.

XIII Campamento del Norte

Arroyo Negro, 24-30 de octubre de 1951

En los días indicados se ha llevado a cabo en Arroyo Negro el XIII Campamento del Norte con buena concurrencia de acampantes: unos 43 en total. Fué pues este uno de los Campamentos más numerosos.

Corresponde destacar que este Campamento ha sido todavía más "norteño" que otros anteriores, sea con respecto a la localidad donde se ha realizado, sea por lo que se refiere a la proveniencia de los acampantes: vemos en efecto que uno solo de ellos viene del Departamento de Colonia y que varios son los que vienen de localidades situadas al norte de Paysandú. Al formular esta observación queremos especialmente expresar nuestra satisfacción por el número elevado de jóvenes que han concurrido de los pequeños y diseminados grupos de Valdenses del Depto de Paysandú. Ahora sí este Campamento llena realmente su función que es la de crear un vínculo entre estos jóvenes que viven tan lejos los unos de los otros, ofreciéndoles la oportunidad de profundizar su vida espiritual. El hecho de que casi todos los grupos valdenses del Depto. de Paysandú hayan estado representados en este Campamento es en nuestro concepto una demostración del renovado interés que ellos sienten para la obra de la Iglesia, lo cual se debe sin duda a que tenemos finalmente uno de nuestros obreros radicado en forma permanente en Paysandú.

El programa diario empezaba con el culto presidido por el Director del Campamento, Pastor Carlos A. Griot, quien presentó una serie de mensajes basados en la Parábola del hijo pródigo. El tema espiritual de la mañana estaba a cargo del Pastor Aldo Comba quien, a pedido de la Comisión organizadora, estudió con los acampantes los Diez Mandamientos.

De tarde, después de un ensayo de canto, se presentaron biografías de creyentes notables. La Sra. Fernanda J. de Comba relató las vidas de Pedro Valdo, Enrique Arnaud, Miguel Morel y el Gen. Beekwith, mientras que las biografías de J. Wesley y Catalina Neel Dale fueron presentadas por el Pastor metodista Sr. M. Arias quien además tuvo a su cargo los devocionales de la noche en los cuales desarrolló el tema general "como conocer a Dios".

El domingo 28 fué día de visitas y todas las familias de Arroyo Negro se dieron cita en el Campamento para realizar un culto en horas de la tarde, en el cual participaron los Pastores presentes y el coro de los acampantes.

El marco donde —favorecido por un tiempo magnífico— se desarrolló el Campamento fué la propiedad del Señor Luis Pons, que es la antigua estancia Nin y Silva. Las amplias piezas de esa antigua casa así como los galpones brindaron abrigo a los acampantes mientras que las bellezas naturales deleitaban su vista. La propiedad del Sr. Pons está en efecto ubicada sobre una altura de la que se domina una buena parte de la Colonia. Al dueño de casa ha de ir el agradecimiento de cuantos participaron del Campamento por la generosidad con que se puso a disposición de los acampantes y por el simpático y juvenil espíritu con que participó de sus actividades y de sus juegos.

El lunes 29 se pasó el día en la pintoresca localidad denominada "la Cueva del Tigre" y el martes a la noche se clausuraron las actividades con una simpática "reunión de fogón".

Todos los que entienden algo de campamentos se imaginarán que en este también abundaron los partidos de volley-ball, los chistes, la alegría... También se pudo apreciar la presencia de un espíritu de sano compañerismo que no puede sino beneficiar a nuestra juventud. Consideramos pues que este décimo tercera edición del Campamento del Norte ha sido un éxito, y agradece-mos por ello al Señor.

Terminamos esta breve crónica con la nómina de los jóvenes y señoritas participantes:

Chapicuy: Ilda y Aroldo Rochon.

Guaviyú: Alipio y Edilio Long.

Quebracho: Marina y Hermann Bremermann y Elva Recarte.

Araújo: Walter Guigou.

Paysandú: Dorie y Hugo Pons.

Arroyo Negro: Aurelio, César, Nelita, Hugo e Irma Dalmas, Dora y Aroldo Jourdan, Millam Rieca, Luis y Daniel Pons, Fredy Gonnet, Teresa Guigou y Blanca D. de Pons.

Nueva Valdense: Vilma y Hugo Davyt, Neldo Felix, Nelson y Heber Rostan, Andrés Ugon, Tidio Franchini y Daisy Gonnet.

Young: Everard Burger.

San Salvador: Wesley e Irma Charbonnier, Yolanda Bastos, Nibio, Héctor y Lérica Cairus, Nelly Guigou, Heriberto Berger y señora y Gladys Fuentes.

Ombúes de Lavalle: Berma Berger.

Casa **ARMAND-UGON** REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

F r a t e r n i d a d

Esta palabra sintetiza el sentimiento que nos impulsa hacia la hermandad, que nos une a través de lejanas tierras y anchurosos mares.

Por un sentimiento de fraternidad nos congratulamos con aquellos a quienes la dicha les sonrío y compartimos la angustia del desdichado. Nos impulsa a socorrer al menesteroso, y deleita nuestro espíritu, cuando en medio de las innumerables penas y vicisitudes de la vida, tropezamos con personas dispuestas a darlo todo, en aras de una causa que creen justa y noble.

Esta es (por así llamarla) la parte material de la fraternidad hermana. Si al recorrer las páginas de la historia del Cristianismo, nos detenemos a meditar, retrocediendo con la imaginación a varios siglos de un remoto pasado, poco a poco nos iremos percatando que en todas partes y a través de todas las épocas el sentimiento fraternal ha sido el lazo de unión entre los individuos y los pueblos. Por ese sentimiento los primeros discípulos de Jesús quisieron compartir con otros la verdad que habían recibido de labios de su Maestro, lanzándose a recorrer países y pueblos para llevar primero, y compartir después las divinas enseñanzas del Maestro de Galilea. Los valdenses de todos los tiempos han sabido mantener muy alto el espíritu de confraternidad. Desde la llegada de los primeros colonos a las fértiles tierras de nuestra patria uruguaya (hace ya casi un siglo), el sentimiento de unión fraternal, al ser transmitido de generación en generación, fué agigantándose en el tiempo, impulsándonos muchas veces a colaborar en la ayuda a los desheredados en nuestro suelo, en la patria de nuestros padres que tanto sufrió los horrores de la última guerra, como en cualquier otra parte del mundo donde impera el hambre y la miseria.

Nuestras Ligas Femeninas también sienten en sumo grado el deseo de cultivar la fraternidad. Por eso, cuando nos vemos honradas por la amable invitación de una Liga hermana, (en este caso la de Nueva Valdense), una agradable sensación embarga nuestro espíritu, porque sabemos que nos reuniremos con hermanas, unidas por la

misma fe, dispuestas todas a contribuir con nuestro esfuerzo en la noble causa de la extensión del reino de Dios sobre la tierra.

Mensaje presentado por la Sra. Margarita B. de Rostan, vice presidenta de la Liga de C. de Nieto en la visita efectuada a la Liga de Nueva Valdense.

E N T R E N O S O T R A S

La Paz: En la tarde del 10 de octubre esta Liga recibió la muy apreciada visita de las señoras Lidia B. de Revel y Cesarina G. de Baridon, en representación de la Comisión Directiva de la Federación.

La primera, nos dirigió en la parte devocional y la segunda, con un tema relacionado con los deberes de la madre Cristiana, logró, no sólo interesarnos y hacernos pensar en nuestra misión, sino promover un intercambio de ideas y experiencias entre las gratas visitantes y las socias presentes.

La señora de Revel nos contó luego, algo acerca de su visita a las Ligas hermanas de la Argentina. Apreciamos, a través de sus palabras, cuán meritorio es el trabajo de nuestras compañeras Argentinas, quienes, aunque aisladas las unas de las otras, siguen con entusiasmo la labor emprendida.

Para terminar, un refresco con las consabidas masas y tortas, dió lugar a un agradable momento de compareñismo, alegrado por varios bebés que habían acompañado a sus jóvenes madres.

L. U. M. E. — Como se había anunciado, la Concentración de la L. U. M. E. se realizó en C. Valdense el 6 de octubre. A pesar de la lluvia caída el día anterior y en la mañana de ese mismo día, iban llegando los ómnibus trayendo delegados de Montevideo, C. Suiza y casi todas las Ligas Valdenses. La Srta. V. Caballero dió comienzo al acto con sentidas palabras. Los devocionales de las dos sesiones estuvieron a cargo de una socia del Ejército de Salvación y una Bautista.

El tema general sobre El Hogar Cristiano fué presentado por la Sra. Fernanda Comba y será publicado en "Huella Evangélica".

Fueron leídos los informes de las federaciones y es realmente alentador ver como el

trabajo material y espiritual que realizan las Ligas, va adelantando en todas partes.

Se tomaron las siguientes resoluciones: En lo sucesivo se dedicará una hora y media del tiempo destinado a la Concentración que se dedicara al canto. Se destinará una suma mensual para tener semanalmente una audición para niños, en la transmisión. "Cinco minutos de elevación espiritual", que se escucha a las 20 horas. Podemos anunciar que esa transmisión para niños se oye el día lunes.

Fueron entonados varios himnos por la Asamblea y leídos algunos trozos escogidos. Al finalizar el acto fué servido el té a la concurrencia. En suma: fué una agradable reunión que nos alienta y anima a aumentar nuestro esfuerzo en pro del progreso de nuestras Ligas y a mejorar el trabajo que unidas podemos realizar.

Congreso Femenino Metodista: Los actos de este Congreso comenzaron el día 23 con una cena fraternal que se sirvió en un salón de la Iglesia Emmanuel. Varias delegadas hicieron uso de la palabra. La Sra. de Revel llevó los saludos de la F. F. V. El Pastor Stokwel habló sobre "Nuestro Ministerio" recalando la influencia del hogar sobre los jóvenes en su decisión de servir al Señor. Los días 24 y 25 por la tarde se oyeron mensajes, informes y programas para el futuro. En la noche del 24 se realizó la reunión misionera. Es interesante conocer el trabajo de las hermanas de otros campos, aunque ese trabajo es bastante semejante al de todas las Ligas.

F. F. V. — El 5 de noviembre se reunió la C. D. de la F. F. V. Entre otros asuntos tratados se resolvió someter a estudio de las Ligas para ser resueltas en la próxima Asamblea las siguientes propuestas: 1.º) Teniendo en cuenta que las Ligas son cada año más numerosas y se hace difícil a la C. D. visitarlas como hasta el presente esta C. D. propone: Que las Ligas de una misma iglesia se concentren en el grupo que ellas indiquen, para recibir ese día la visita de la C. D. Esta propuesta se refiere a las Ligas del Uruguay. Es el deseo de esta C. D. que en el futuro puedan visitarse con más frecuencia las Ligas de la Argentina.

2.º) Considerando la importancia de que las actas de la Asamblea sean redactadas detalladamente se propone que se nombren dos secretarías y que dichas actas sean leídas durante la Asamblea. 3.º) Se propone que las Ligas costeen los gastos extras de un número especial de "Mensajero Valdense" dedicado al hogar, cada año, en el mes de mayo. Teniendo en cuenta una comunicación de la dirección de "Mensajero Valdense" se pide a las Ligas que aumenten su contribución para ese periódico de nuestra Iglesia. El costo de la impresión aumenta y las suscripciones de la Argentina arrojan pérdidas debido al cambio. Esperamos un esfuerzo un poco mayor de todas las Ligas para ese fin.

Se designan encargadas del mensaje y tema para nuestra próxima Asamblea. Reordenamos a las Ligas que deben remitir el informe de tesorería a la Sra. Fernanda J. de Comba. O. de Lavalle y el de secretaría a la Sra. Cesarina G. de Baridon. C. Valdense antes del 15 de diciembre.

La próxima Asamblea de la Federación se realizará el 28 de febrero próximo en la ciudad de Colonia.

Receta para Luisa M. — Mermelada de invierno. Un pomelo, un limón, dos naranjas se cortan fino, se saca la semilla, se enbre bien con agua y se deja 24 horas. Luego poner a hervir y cuando disminuyó la mitad, añadir $\frac{3}{4}$ kilos de azúcar por cada cuatro frutas y cocinar hasta que tome la consistencia necesaria para su conservación.

Liga Femenina de Colonia Cosmopolita. — Hace mucho tiempo que 23 o 24 socias es el número de socias que la componen. Un pequeño grupo de señoras que trabajan mucho... Silenciosamente.

Las vemos en plena sesión: después de la parte devocional, trabajan todas, cada una con su labor, al mismo tiempo que hablan de sus tareas, de sus proyectos, que como Sociedad deben tratar.

En el año 1937 unas cuantas socias de esta Liga Femenina fundan una similar en Artilleros.

El 11 de Abril de 1942 se concentran estas dos entidades en Juan Lacaze y ese mismo día, se forma en ese pueblo una nueva Sociedad Femenina, con el nombre de Liga Femenina de Juan Lacaze.

Pero la obra de aquella Liga trabajadora va más lejos. En Mayo del corriente año, en ocasión de que la Presidenta visitara la colonia "El Alférez" en el Depto. de Rocha, constituye allí una nueva Liga Femenina iniciándola con 14 socias.

Y últimamente, el 24 de Agosto, la misma Presidenta en compañía de otra socia reúne un grupo de señoras y señoritas de la localidad de Barker quedando también organizada allí una nueva Liga.

Felicitaciones a esta activa Liga Femenina de Cosmopolita, madre de cuatro Ligas.

C. G. de B.

¿Qué es nuestra vida?

(En memoria del joven Ruben Geymonat)

"¿Qué es nuestra vida? Claramente un vapor que se aparece por un poco de tiempo, luego se desvanece".

(Ep. de Santiago, 4|14)

Con verdadero dolor tomamos la pluma para rendir homenaje a nuestro queridísimo compañero Rubén Geymonat, que nos ha dejado para el más allá.

Pocas veces, quizá, hemos podido apreciar en forma tan punzante, tan vívida el hondo sentir de toda una colectividad ante la desaparición de uno de sus hijos. ¿Qué condiciones caracterizaban a Rubén para que su desaparición afectara tan cruelmente a toda la población?

Virtud, nobleza, bondad, admirablemente auxiliadas en una juventud plétórica de esperanzas bruscamente tronchadas por un inexorable designio, he aquí lo que conmoviera tan hondamente el alma popular, lo que humedeciera con tantas lágrimas la tierra que hoy cobija los restos del amante hijo, del abnegado hermano, del cariñoso nieto, del fiel amigo, del noble compañero.

... Y dentro de lo real nos parece increíble tu partida, nos parece verte amable y sencillo como fuiste siempre en todas las reuniones, ágil y entusiasta en la Plaza de Deportes y en el patio del Liceo cariñoso y juguetón, bueno e inseparable al lado de los tuyos, desbordante de vida, de esperanzas, de amor.

Rubén, tu muerte no ha sido una pérdida para tus padres y para nosotros, sólo fué el paso de este mundo de lágrimas y de dolor a la patria celestial, en la que un día, no lejano, Dios nos reunirá nuevamente.

Oraldo Garrou Jourdar

Inauguración Colonia Pastor Emmanuel Galland

Están listos para ser inaugurados los dos amplios pabellones construidos en Parque 17 de Febrero y que llevarán el nombre de "Colonia Pastor Emmanuel Galland". El acto de inauguración tendrá lugar el domingo 2 de diciembre a las 16 hs. Para este acto invitamos cordialmente a las Iglesias a enviar delegados, así como a las Ligas Femeninas y Uniones Cristianas; también queremos hacer llegar una invitación especial a todos los donantes particulares que han contribuido generosamente para la construcción de dichos edificios.

Respondiendo a una solicitud dirigida a las Iglesias, Ligas Femeninas y Uniones de Jóvenes, ya nos han llegado varias donaciones para dotar de muebles las nuevas instalaciones:

U. C. de San Pedro \$ 30.00, Liga F. de Rosario \$ 35.00, Liga F. de C. Valdense \$ 40.00, U. C. de C. Miguelte \$ 35.00, Consistorio de Colonia \$ 50.00, Consistorio de C. Valdense \$ 80.00, Liga F. de Ria-

chuelo \$ 5.00. Antes de formular pedido alguno ya contábamos con la donación de \$ 35.00 de la Srta. J. Pous.

Esperamos todavía muchas donaciones más. Un catre doble cuesta \$ 35.00 (y necesitamos 22); un placard cuesta \$ 30.00 (y necesitamos 8); una mesita cuesta \$ 15.00 (y... necesitamos 4). ¿No podremos reunir la totalidad de estos muebles para el domingo 2 de diciembre? Confiamos en vuestra generosidad.

Por la Comisión:

W. Artus, Pte.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila

Abogado

Escribano

Avda. Artigas 288

Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.

Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.

Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

R E S E Ñ A E C U M E N I C A

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

B R A S I L

Primer Congreso de las Iglesias Luteranas de América Latina. — Se llevó a cabo, recientemente, en Curitiba el primer Congreso de las Iglesias Luteranas de América Latina.

El secretario ejecutivo de la Federación Luterana Mundial Dr. S. C. Michelfelder declaró en dicha oportunidad que, por supuesto, una Federación de esa naturaleza no entra en competencia con el Movimiento Ecuménico; al contrario, la Federación Luterana Mundial se comprometió, en base a su misma constitución, para aportar la cooperación luterana al movimiento ecuménico, del cual ella quiere ser un pilar.

Entre las finalidades de la Federación, se menciona la de asistir a los grupos luteranos que necesitan ayuda espiritual y material.

Noticias de último momento nos enteran de que el Dr. Michelfelder, después de asistir al Congreso de Curitiba se trasladó a Chicago, en donde falleció repentinamente a la edad de 62 años.

La Federación Luterana y el Concilio pierden en el Dr. Michelfelder un colaborador capaz y muy activo, un hombre altamente vinculado y muy estimado y querido.

E S T A D O S U N I D O S

Lecciones aprendidas en China. — En un estudio preparado por unos 150 misioneros Estadounidenses y Canadienses regresados recientemente de China, se hallan condensadas las lecciones que se desprenden del historial de las misiones cristianas en ese país.

Esas lecciones se pueden puntualizar de la siguiente manera:

1. — Necesidad de formar una Iglesia Unida, y no distintas Iglesias que sean réplica de las denominaciones occidentales.

2. — Necesidad de formar una Iglesia indígena, dirigida y sostenida por las comunidades locales, abandonando todo espíritu paternalístico y apego a costumbres extranjeras.

3. — Necesidad, para el misionero, de considerarse como un colaborador en el seno de la comunidad y no como extranjero que lleva "nuestra manera de vivir" a los indígenas.

4. — Necesidad de poner el acento sobre la conversión seria y profunda de un alma, más bien que sobre el número de convertidos. "Un misionero cambia más vidas por el don profundo de su amistad a un número limitado de nacionales que con relaciones superficiales con muchas personas".

¿Hasta qué punto pueden aplicarse esos principios a otros campos misioneros-

F R A N C I A

Para una cooperación más decidida. — El Congreso de los antiguos miembros de

la Federación de Estudiantes Cristianos de Francia, (Post-Fédé) celebrado del 14 al 16 de setiembre en Bièvres expresó varios "anhelos" para la vida de la Iglesia. Los más importantes, según el "S.O.E.P.I." son los siguientes:

1. — La Iglesia de Cristo está constituida por distintas Iglesias de variadas tradiciones, hoy día separadas, aunque a menudo sus miembros trabajen juntos. Nos parece pues importante que las Iglesias que vienen de la Reforma, no sigan procurando cumplir su labor por separado, y no se cristalicen en su diversidad confesional.

2. — Pedimos al Concilio de la Federación Protestante de Francia que se acuerde del compromiso contraído por las Iglesias de permanecer juntas, que invite a las distintas comunidades evangélicas a cooperar en su tarea de búsqueda para hacer a la

Iglesia más apta para responder a la situación de la Francia contemporánea.

H U N G R I A

Actividad evangelística. — Las distintas denominaciones evangélicas en Hungría están dando el lugar de preeminencia, en sus preocupaciones, a los problemas de la evangelización y a los estudios bíblicos. Recientemente, representantes de las distintas congregaciones han participado en distintas conferencias organizadas por la Iglesia Reformada de Hungría. Se dedicó preferente atención a la tarea de traer a los niños a las experiencias de la fe.

Fué organizado un curso especial sobre los distintos aspectos de la misión apostólica de San Pablo.

También se han organizado importantes reuniones en relación con la obra entre la juventud.

G R A N B R E T A Ñ A

Una grave pérdida. — Falleció recientemente en Bromley (Kent) en edad de 80 años, el Comisario del Ejército de Salvación A. G. Cunningham. El extinto fué secretario internacional del Ejército para varios países, inclusive América del Sur.

Se trata de una pérdida grave, no solamente para el Ejército de Salvación, sino para el Movimiento Ecuménico en general, pues el extinto era ferviente partidario de la cooperación entre las Iglesias. En 1948, asistió a la Asamblea de Amsterdam, en calidad de delegado del Ejército de Salvación, siendo electo miembro del Comité central del Concilio Ecuménico de las Iglesias.

Ecos de la vista de los Cuáqueros a Rusia. — Nuestros lectores ya están enterados de que, unos meses atrás, una delegación de Cuáqueros (Sociedad de los Amigos), denominación cristiana que se opone a toda forma de guerra, se trasladó desde Inglaterra a Rusia, con el fin de intentar una acción decidida a favor de la paz.

La revista "The Friend" de fecha 14 de setiembre publica el Informe de esa Delegación, en el cual están anotadas cosas muy interesantes.

Al entrar en contacto con un Comité Soviético por la paz, los Cuáqueros tuvieron la oportunidad de dar testimonio de su fe cristiana que es también la base de su fe pacifista.

En una entrevista con el Ministro de Relaciones Exteriores M. Malik, los Cuáqueros insistieron en la conveniencia de multiplicar los contactos entre Oriente y Occidentes, eliminando toda forma de propaganda envenenada.

Tocante al Cristianismo en Rusia, la Delegación tuvo la oportunidad de asistir a un culto muy concurrido en el Templo Bau-

NOTICIOSO DE CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Han sido fijadas para el día 24 del corriente mes de noviembre a las 15 y 16 horas respectivamente, las asambleas ordinaria y extraordinaria de nuestra institución, según convocatorias que se remitieron por correo a todos los accionistas.

o-||-o

Conjuntamente con dichas convocatorias, fué despachado un folleto que contiene la memoria anual, balance general y cuenta de ganancias y pérdidas del ejercicio que cerramos el 30 de setiembre de 1951, y que serán considerados en la asamblea ordinaria.

o-||-o

En la misma se procederá también a la elección de tres titulares para integrar el Directorio en virtud de que terminan su mandato los Sres. Humberto Perrachón, A. Carlos Dalmás y Pablo M. Salomón; tres suplentes, Síndico y suplente.

o-||-o

En la asamblea extraordinaria se tratarán modificaciones a varios artículos de los estatutos, siendo las principales el aumento del capital social a un millón de pesos, y la autorización para poder instalar agencias y sucursales, lo cual no está previsto en los actuales.

o-||-o

Recordamos a los interesados que nuestra institución cuenta con algunas fracciones de campo, para la venta, ubicadas en la proximidad de la Estación Estanzuela, esperando se nos consulte sobre el particular. Es campo de buena calidad, de ubicación excepcional y sobre el que se otorgan grandes facilidades para el pago.

o-||-o

En próximo número, más noticias.

tista de Moscú, y a un acto conmemorativo en honor de San Sergio, no siendo los ritos ortodoxos de su pleno agrado.

Dice el informe: "A pesar de todo, tuvimos en el acto conmemorativo de S. Sergio, y de una manera particular en el Templo bautista de Moscú, un contacto directo con nuestros hermanos rusos, en la presencia del Dios viviente, y en una atmósfera de uni-

dad que rebasa todas las diferencias políticas.

Esas diferencias son formidables, especialmente porque las Iglesias Rusas reconocidas, han conseguido su libertad de culto al precio de toda independencia de juicio en las cuestiones de política exterior e interior de la Unión Soviética.

Esta última acotación ha de hacernos reflexionar...

Cuatro Generaciones



Ana Bertinat de Tourn. - Isabel Magdalena Tourn de Avondet. - Elma Emilia Avondet de Pujado. - Ana María Pujado Avondet

Ecos Valdenses

URUGUAY

SAN SALVADOR. — Beneficio. — Organizado por las Ligas Femeninas de la congregación, se llevó a cabo en Dolores un "Bazar", el sábado 20 de octubre ppdo.

Nuestras hermanas, secundadas por la comunidad en general, han trabajado con entusiasmo, con espíritu fraternal, con buen gusto, logrando un éxito muy señalado pues, a más de ofrecer a la gran familia valdense de la zona la oportunidad de fraternizar, han alcanzado el resultado neto de cerca de mil pesos, entregados al Consistorio para la Obra de la Iglesia.

Agradecemos a todos los que han prestado su cooperación.

—Visita de un estudiante en Teología. — Durante la semana de vocación ministerial hemos tenido el gran placer de recibir la visita del señor Juan Woods, de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires.

El contacto con la personalidad cordial del señor Woods nos ha hecho mucho bien y sus mensajes han sido de inspiración: le agradecemos su muy apreciada visita.

Concentración E.E. D.D. — Numerosa concurrencia asistió a la Concentración Anual de las Escuelas Dominicales efectuada este año, también en el monte del diácono Emilio A. Rostan. En el programa de la tarde tomaron parte niños de todas las Esc. Dom. de la Congregación, inclusive la de Palmitas, de reciente formación.

¡Cuán hermoso es ver a representantes de los distintos Grupos de nuestra extensa parroquia reunidos en el nombre de Cristo!

Enlaces. — En el Templo de Dolores, el sábado 27 de octubre ppdo., fué bendecido el enlace de Humberto R. Guigou Franchini, con Zulma Antonia Peñalva.

También el 27 de octubre ppdo., fué bendecido el enlace de Nelson Marino Rostan, hijo del diácono don Emilio A., con Reina Libertad Cazales.

El Señor sea la luz de esos nuevos hogares.

Enfermos. — Fué a Montevideo para someterse a intervención quirúrgica la señora Alina Cairus de Geymonat.

—Tras guardar cama por varios días, debido a una dolencia cardíaca, se está reponiendo paulatinamente la señora Luisa Guigou de Rostan.

—Al volcar la jardinera en que viajaba, sufrió heridas y contusiones varias la señorita Nelly Grill. El caso no parece ser de gravedad.

—Fué operado de apendicitis, con éxito, en el Sanatorio Soriano, el señor Ernesto Negrin.

—Nuestro hermano Raúl Gronrós sigue soportando su larga prueba con serenidad ejemplar. La familia quiere agradecer sentidamente a todas las personas que, de distintas maneras, le están prestando su valiosa y muy apreciada cooperación.

DISEMINADOS. — En Cañada de Gómez (Santa Fé), hay tres familias Ricca, oriundas de Augrognna, (Italia), venidas hace tiempo.

En Carcarañá, Celina Jourdan vda. Pianesi. En Venado Tuerto, son muchos los de origen Valdense: Rostan, Long, Gaydou, Rochon, Bleinat, Seger, Peyronel, etc.

El hermano David Gaydou nos anuncia la muerte de su madre, Jacqueline Jahier. Durmió en el Señor a la edad de 88 años. Vino de los Coppiers (Torre Pellice), en 1910, deja 5 hijos y 1 hija, todos casados, 25 nietos, 14 bisnietos, creyente fervorosa crió a los suyos en la fe del Señor.

Una nieta Inés Gaydou, es misionera en Bolivia.

El Sombrerito: Quizás algunos jóvenes podrán venir al Congreso en San Gustavo.

Si es la voluntad del Señor, El les abrirá el camino.

En Las Breñas, (Chaco), cayó una fuerte granizada que causó bastante daño.

En Basail: El hogar Augusto Hulet, Magdalena Tourn, honran la Biblia, unas de las hijas contesta las pregunta de Albores.

L. J.

OMBUES DE LAVALLE. — Kermesse. — El sábado 27 de octubre en el Salón de la Unión Cristiana, se llevó a cabo la Kermesse, que es-

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escritoría Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandi 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

HAGÁ MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
“EX. GALERIA BENEDETTI”
UTE. 174

ta entidad organiza anualmente en colaboración con el Consistorio. Las muchas actividades de estos meses, el relativo apresuramiento con que fué organizada y el tiempo desfavorable, restaron concurrencia a esta manifestación, la que, a pesar de todo, dió un resultado financiero bastante satisfactorio.

Colecta por Iglesia Paysandú. — En la segunda quincena del mes de octubre estuvieron entre nosotros los Sres. Emilio Rostan y Roberto Félix, realizando una colecta que fuera oportunamente autorizada por la última Conferencia de Distrito, al fin de recaudar fondos para la adquisición de una propiedad en la ciudad de Paysandú, en la que tendrá su sede la Iglesia Valdense de esa ciudad norteña. Los colectores agradecen a las familias de esta Iglesia por su generosidad y su atención.

Visita del Pastor Ganz. — El miércoles 7 del corriente nos visitó el Pastor Emilio H. Ganz, quien vino para ensayar los himnos de conjunto de la próxima Fiesta de Canto. En la misma oportunidad el Pastor Ganz, dió una charla sobre temas relacionados con el canto y con la música en el culto. Los miembros del Coro y otras personas interesadas en el canto escucharon con mucho interés las palabras del visitante al que agradecemos por su visita.

Accidentado. — El Sr. Daniel Alberto Geymonat, sufrió un accidente que podía haber sido fatal en momentos en que se le dispararon los caballos que él estaba prendiendo de una herramienta agrícola. Resultó con una pierna lesionada y heridas menores en todo el cuerpo. Pedimos al Señor que le dé valor para soportar esta prueba.

Examen de catecúmenos. — El día 7 del corriente, rindieron examen cerca de 30 catecúmenos de los tres años de curso. Seis de ellos fueron invitados a repetir su examen por considerarse insuficiente su preparación, mientras que el Consistorio felicitó a las Srtas. Hilda Geymonat y Nilda Davyt, por el excelente examen rendido.

Colecta pro Liceo. — Se ha venido realizando en estas semanas en todo el pueblo y sus alrededores una colecta destinada a financiar la construcción de un edificio para el Liceo de esta localidad. Dicha colecta ha alcanzado la suma de 20.000 pesos. Días pasados se mensuró el terreno que el Consistorio de esta Iglesia donara para edificio del Liceo, y una numerosa delegación de vecinos se entrevistó con el Ministro de Instrucción Pública y con autoridades del Consejo de Enseñanza Secundaria. Toda la población sigue con mucho interés el adelanto de esta obra destinada a dotar a Ombúes de Lavalle de una casa de estudio de la que se está sintiendo vivamente la necesidad.

COLONIA VALDENSE. — El domingo 4 de noviembre en solemne Culto con Santa Cena y con numerosa participación de miembros, (más de cuatrocientas personas), fueron confirmados 39 jóvenes. El coro local interpretó un himno adecuado al acto. Damos a continuación la nómina de los nuevos miembros: Irma Archetti, Delia Archetti, Clyde Artus, Mabel Bertinat, Gladys Bertinat, Betis Bertinat, Lilia Bertinat, Melba Bonjour, Clevis Bonjour, Araceli Cabrera, Deryls Cougn, Lilia Chambon, Olga Charbonnier, Brenda Duarte, Violeta Geymonat, Dorita Geymonat, Inés Geymonat, Lilia Malan, Celia, Malan, Ivelda Montangie, Elida Ricca, Olga Ricca, Vil-

“Hasta lo Ultimo de la Tierra”

Allen Gardiner, y las misiones en Patagonia

Ofrecemos esta obra extraordinaria, que sobre la vida y obra del Capitán Allen Gardiner y las misiones en el sud argentino ha escrito el joven autor argentino, Arnoldo Cancinni. Aparece este libro en conmemoración del Centenario de la muerte del esforzado misionero y en homenaje a su labor en la proclamación del Evangelio en las tierras australes. 255 páginas \$ 3.60 o/u.

*

BIBLIAS FINAS

(encuadernadas en el país)

Nos es grato ofrecer al público evangélico los siguientes tipos de Biblias encuadernadas en cuero, de acuerdo al detalle que sigue:

- Tamaño chico, canto rojo: \$ 9.50 o/u.
- ” ” ” dorado: ” 12.00 ”
- ” mediano, canto rojo: ” 11.00 ”
- ” ” ” dorado: ” 16.00 ”
- ” grande, dorado: ” 25.00 ”
- Biblia tamaño chico encuadernada en cuero blanco, con canto dorado, especial para obsequio de casamiento ” 30.00 ”
- Nuevo Testamento, con salmos, escogidos, en cuero, canto rojo: ” 3.75 ”

Al costo del pedido, agregar \$ 1.— por gastos de franqueo y expedición

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Julio Bertinat.
Rosario: Carmelo Corvino.
Cosmopolita: Emílio H. Ganz.
Juan Lacaze: Srta. Graciosa Long.
Artilleros: Casa Long Hnos.
Quintón: Srta. Berta Gonnet.
Tarariras: Eduardo T. Davyt.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. S.
Estanzuela-Riachuelo: Delmo I. Negrin.
Colonia: Dlego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elblo R. Charbonnier.
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Alfredo Calrus Gay.
Concordia: Ernesto Charbonnier (Dolores).
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Beñaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Ricardo Gonnet, Estación Aigorta, (Paysandú).
Paysandú: Carlos A. Grlot.
Montevideo: Emílio Armand Ugon, Paraguay 1479.
El Alférez: Elblo Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Cipriano Poët, Santander 734-D/B.
Colonia Belgrano y Rigby: Ellseo Constantino.
San Carlos: Edmundo Gardioi, San Carlos Sud. — FCSF.
San Gustavo: Esteban Garnier.
Rosario Tala: Juan Rostan, (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Daimas (F. C. S.).
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Maian.
Monte Nevás: Adolfo Cesan (F. C. O.).

ma Ricca, Umberto Berton, Amancio Bonjour, Guldo Geymonat, Claudio Geymonat, Leonel Jourdan, Cloter Malan, Hilton Maian, Edgar Malan, Fernando Méndez, Silvio Peyronei, Hugo Robert, Ivan Roiland, Walter Rostagnol, Máximo Schneiter, Doeño Tourn y Daniel Tourn.

Por la tarde de ese mismo domingo, la Liga Femenina y Unión Cristiana, ofrecieron a los jóvenes un programa especial de simpatía que consistió en mensaje, distribución de tarjetas, música, canto y te. Deseamos a estos nuevos miembros una participación activa en las actividades de la Iglesia y una conducta digna del Evangelio.

Visita del Pastor Marcel Pradervand. — Como parte de la gira que realiza por América Latina, es esperado en Col. Valdense el Pastor Pradervand de la Iglesia Presbiteriana de Estados Unidos. Con tal motivo se realizará una reunión especial el 15 de noviembre por la noche en el templo local.

Concierto de Canto Sagrado. — El coro local, bajo la dirección del Profesor Eduardo Carámbula, ofrecerá un concierto de Canto Sagrado, el domingo 18 de noviembre próximo, a las 21 horas. La ofrenda a recogerse en dicha oportunidad será destinada al Fondo pro Organo para el Templo de C. Valdense.

Enlace. — El Pastor de Col. Valdense presidió la consagración religiosa del enlace de los esposos Claude Galiand-Lilián Troise, el 27 de octubre en el Templo Evangélico de Conchillas. Quiera Dios bendecir este nuevo hogar.

Enfermos. — Fué sometida a una intervención quirúrgica la Srta. Margarita Negrin, en el sanatorio de Rosario. Se restablece muy bien. En el mismo sanatorio también fué operado el Sr. Daniel Courdin. Se está restableciendo bien. Sufrió heridas de cierta gravedad el Sr. Humberto Tourn, en un choque al desviarse el camión en el cual viajaba; su estado es actualmente satisfactorio. También sufrió un accidente mientras viajaba en su propio camión el Sr. Leopoldo Geymonat; las heridas sufridas fueron muy leves.

TARARIRAS. — La fiesta anual de las Escuelas Dominicales de esta localidad y Artilleros, se efectuará el domingo 18 de noviembre próximo, y no el 17 como por error apareció

el Boletín; el programa dará comienzo a las 9.30 con un cuito.

Enfermos. — Está mejorando la Srta. Ema Brozla que tuvo que acudir a la Capital para su mejor asistencia.

Varios hogares fueron visitados por la gripe que este año fué particularmente "cargosa".

Fué operado en el Sanatorio Rosario, el hijo menor del Pastor Carlos Negrin; ya se encuentra restablecido por lo que nos alegramos.

Nacimientos. — Los hogares de los esposos Héctor Justet y Maruja Negrin, y Lelio Dalmás Ruth Jourdan, fueron alegrados con una nena y un varón respectivamente. Felicitaciones.

Casamientos. — Han contraído enlace últimamente los siguientes jóvenes: Enelson Franco con Aurora Larrosa, Federico Reynaud con Herminia Gardioi y Guillermo Schenck, con Elsys Bertin; que Dios los bendiga.

Viajeros. — Vino a pasar varios días con sus parientes en ésta, Don José P. Rostagnol y su hija Elvira, radicado hace varios años en Fray Bentos.

Mensaje. — Recibimos últimamente un mensaje de nuestro Pastor Sr. Negrin; nos alegramos de saber que aprovechan bien sus vacaciones...

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA VALDENSE. — El día 25 de octubre fué sepultado en el cementerio local, el anciano Valentín Rodríguez, quien estuvo hospedado en el Hogar para Ancianos. Su fallecimiento se produjo a los 94 años de edad.

El día 23 de octubre falleció, en forma completamente accidental, el joven Ruben Ronaldo Geymonat Geymonat, de 14 años de edad. Alumno del Liceo, el joven estaba practicando Basket-ball, normalmente, cuando en un pequeño accidente propio del juego, y sin que se le diese importancia en el acto, le provocó el fallecimiento en pocos instantes. Ruben era un apreciado estudiante del liceo y catecúmeno de 1er. año; nuestros caminos".

aspiraba llegar a ser un médico, según decía, para reemplazar al doctor Andreon; pero Dios había preparado otra carrera. El sepelio, efectuado al día siguiente dió lugar a una grande demostración de aprecio. Además del Pastor de la Iglesia, hicieron uso de la palabra el Director del Liceo Sr. M. Cenoz, el Profesor Sr. Peluffo y el Sr. E. Tron.

Hacemos llegar a los padres, al hermano, y demás familiares, nuestras simpatías cristianas, recordando las palabras de Jesús: "Yo soy la resurrección y la vida".

OMBUES DE LAVALLE. — Después de unos cuantos días de enfermedad por momentos muy dolorosa respondía al supremo llamado en la madrugada del 31 de octubre el anciano Juan Barldon. En los últimos días él se daba cuenta de que se acercaba para él el momento de dejar este mundo y se iba preparando para el encuentro con el Señor.

A la viuda, a los hijos, nietos y demás parientes hacemos llegar la expresión de nuestra simpatía cristiana pidiendo a Dios que los confirme en la certeza de que hay vida eterna para los que creen en Cristo.

El sepelio de los restos de nuestro hermano se efectuó en la tarde de ese mismo día, siendo el acto presidido por el Pastor Silvio Long, en ausencia del pastor de esta localidad.

TARARIRAS. — A la puesta del sol del día 12 de octubre, se apagó en sus 86 años de edad la anciana Doña Catalina Garrou de Rostan, después de una prolongada enfermedad.

La extinta vino de los Valles, muy niña aún, y contribuyó con sus talentos a la consolidación de un hogar cristiano. Durante sesenta años y un mes acompañó a su querido esposo Don Francisco Rostan, a quien presentamos particularmente nuestra simpatía cristiana.

—El día 16 de octubre falleció en forma repentina el hermano Federico Reynaud, a los 68 años de edad. Hacía 10 años que perdió a su compañera, y siempre fué un padre cariñoso y bueno; por eso los hijos y particularmente las tres hijas que vivían actualmente en su hogar pasan por una prueba muy amarga. Nuestras condolencias. "Los caminos del Señor no son

